

[Texte]

Monsieur Foster?

Mr. Foster: Are you sure that all members have received copies of the letters?

Le président: On vous en remet une immédiatement, si vous ne l'avez pas reçue.

Mr. Foster: Have any of these other groups asked to appear before the committee?

• 1550

Le président: Vous vous souvenez, à la première réunion on avait demandé à M. Tardif de contacter M. Robertson pour s'enquérir auprès de lui s'il était intéressé à venir témoigner. À l'issue d'une conversation qu'ils ont eue ensemble, M. Robertson a produit la liste que vous avez entre les mains. Il avait aussi été fait dit que M. Leask pourrait être un éventuel témoin; vous trouverez une lettre du 21 octobre qui mentionne que les *Canadian Seed Trade Association membership supports the passage of Bill C-64 as drafted and without amendment*.

Mr. Foster: Mr. Chairman, just speaking to the report of the steering committee, it seems to me it is usually the procedure that we have a general discussion when we have the Minister here to explain the bill and to take questions, and then perhaps proceed to clause-by-clause study. I do not think it is very good parliamentary procedure to start with clause-by-clause study without a general round of discussion by the Minister first.

Le président: Vous me devancez, monsieur Foster. Le ministre va faire une déclaration et va sûrement présenter les gens qui l'accompagnent. Il va aussi commenter le projet de loi en question. Ce dont je vous ai entretenu au préalable, c'était uniquement pour que l'on s'entende sur les motions qui ont été établies quant au fonctionnement du Comité.

Mr. Blais: Mr. Chairman.

Le président: Oui, monsieur Blais.

Mr. Foster: Okay.

Mr. Blais: Just a little comment. I was at this meeting with my dear friend from Algoma, and if you remember you said we will meet with the Minister and after, if it is necessary after consultation with this organization, it will be possible to meet them. But we have some letters; it is the answer. We never said that we were supposed to meet them absolutely. Remember that?

Mr. Foster: Yes, I remember that. I just did not have the letters sent to me until today.

Mr. Blais: Okay, it is all right. I received it today, my dear friend; it is the same for you.

Le président: À l'item 3, vous pouvez lire ce qui concerne le remboursement des dépenses. À titre d'information, je signale que si toutefois il y avait une troisième réunion, les dépenses n'excéderaient pas 2,842\$, et à moins que quelqu'un me demande pourquoi que c'est si bas, je ne dirai pas que c'est parce que le président suit actuellement un régime. Donc, s'il n'y a pas de commentaire sur les 2,842\$... Je le mentionne strictement à titre d'information.

[Traduction]

Mr. Foster.

M. Foster: Êtes-vous sûr que tous les députés ont reçu copie de ces lettres?

The Chairman: You will be immediately provided with these copies if you have not received them.

M. Foster: Aucune de ces associations n'a demandé à comparaître devant notre Comité?

The Chairman: You will remember that during the first meeting we asked Mr. Tardif to contact Mr. Robertson and ask him if he would want to appear before us. Following their conversation, Mr. Robertson produced the list that is before you. It had also been mentioned that Mr. Leask could be a possible witness; you will find a letter dated October 21st that says that the *membres de l'Association canadienne du commerce des semences est favorable à l'adoption du Bill C-64 sous sa forme actuelle sans modification*.

M. Foster: Monsieur le président, il me semble que notre tradition veuille que nous commençons par une discussion générale avec le ministre pour qu'il nous explique le projet de loi et réponde à nos questions, puis que nous procédions ensuite à l'étude article par article. Entamer cette étude article par article sans commencer par une discussion générale avec le ministre me semble contraire à la procédure parlementaire.

The Chairman: You are one step ahead of me, Mr. Foster. The Minister will make an opening statement and we will introduce his officials. He will also comment on the Bill. What I just told you was only with the view that we agree on the routine motion.

M. Blais: Monsieur le président.

The Chairman: Yes, Mr. Blais.

M. Foster: D'accord.

M. Blais: Un instant. J'ai participé à cette réunion avec mon cher ami d'Algoma, et vous devriez vous souvenir avoir convenu que nous entendrions le ministre et que par la suite, si cela s'avérait nécessaire après consultation de cette association, nous pourrions entendre ses représentants. Nous avons reçu ces lettres, et vous avez la réponse. Nous n'avons jamais dit qu'il était indispensable de les entendre. Vous vous en souvenez?

M. Foster: Oui, je m'en souviens. Tout simplement, je n'ai pris connaissance de ces lettres qu'aujourd'hui.

M. Blais: Très bien. Je les ai également reçues aujourd'hui, mon cher ami; c'est la même chose que pour vous.

The Chairman: You can see that motion 3 deals with witnesses' expenses. For your information, let me tell you that if however there were a third meeting, those expenses would not exceed \$2,842, and unless somebody asked me why it is so low, I will not tell you that it is because the Chair is on a diet. Therefore, if there are no comments about those \$2,842... It is only for your information.